

Doppelstockwagen

In diesen Wagen kann die Innenbeleuchtung 73140 eingebaut werden. Er ist bereits für einen Einbau vorbereitet.

Für den Betrieb in einem festen Zugverband können bei diesem Wagen auch stromleitende Spezialkupplungen aus der Packung 73140 eingesetzt werden. Die Innenbeleuchtung aller fest miteinander gekuppelten Wagen werden dann über nur einen Schleifer versorgt, der unter einem beliebigen Wagen angebracht werden kann.

The 73140 interior lighting kit can be installed in these cars. They are already equipped for this installation.

If this car is to be operated in a fixed train consist, it can be equipped with special electrically conductive couplers from the 73140 set. The interior lighting for all cars coupled together in a fixed train composition can be supplied with power from a single pickup shoe which can be installed on any car.

Cette voiture peut être équipée d'un éclairage intérieur réf. 73140. Le montage est facilité grâce au prééquipement d'origine.

Si ce wagon est utilisé dans une rame formée de manière définitive, il peut être équipé des attelages spéciaux conducteurs de courant réf. 73140. L'éclairage intérieur de toute la rame s'effectuera alors par un seul frotteur placé sous un wagon quelconque de la rame.

In dit rijtuig kan de binnenverlichting 73140 worden ingebouwd; het is hiervoor reeds ingericht.

Voor de inzet in een vast treinverband kunnen bij dit rijtuig ook de spanningvoerende speciale koppelingen uit set 73140 gebruikt worden. De interieurverlichting van alle onderling gekoppelde rijtuigen wordt dan via één sleepcontact gevoed. Dit sleepcontact kan naar believen onder elk rijtuig aangebracht worden.

En estos coches se pueden montar el alumbrado interior 73140. Ya está preparado para su colocación.

Al circular este coche en un convoy unido firmemente entre sí se le pueden acoplar los enganches especiales con paso de corriente del estuche 73140. Todos los alumbrados interiores de los coches acoplados entre sí recibirán la corriente desde un solo patín. Este se podrá colocar a cualquier coche del convoy.

In questa carrozza si può installare l'illuminazione interna 73140. Essa è già predisposta per installarne una.

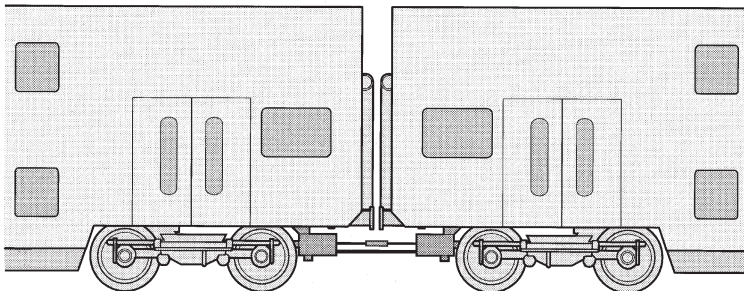
Per l'impiego in un treno a composizione bloccata, su questa carrozza si possono applicare anche gli speciali ganci conduttori di corrente della confezione 73140. Le illuminazioni interne di tutte le carrozze stabilmente accoppiate fra di loro vengono in tal caso alimentate tramite un solo pattino, che può venire installato sotto una qualsiasi carrozza.

Denna wagn kan fördes med vagnsbelysning 73140. Inmonteringen är förberedd.

Om tåget är försett med fasta dragförband kan vagnen fördes med strömledande specialkoppel ur förpackning 73140. Vagnsbelysningarna i alla fast sammankopplade vagnar får då sin strömförsörjning via en gemensam släpsko som monteras på valfri vagn.

I denne vogn kan indbygges den indvendige belysning 73140. Den er allerede forberedt til en indbygning.

Til kørsel i en fast samlet togstamme kan der til denne vogn anvendes strømledende specialkoblinger fra pakningen 73140. De indvendige belysninger i alle fast med hinanden koblede vogne bliver så strøm-forsynet over kun een slæbesko, der kan anbringes under en hvilken som helst af vognene.



Gehäuse abnehmen
Removing the body
Enlever le boîtier
Kap afnemen
Retirar la carcasa
Smontare il mantello
Kåpan tas av
Overdel tages af

